

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

16 JUILLET 1974

PROJET DE LOI

créant des institutions régionales,
à titre préparatoire à l'application
de l'article 107quater de la Constitution.

J. - AMENDEMENTS

PRESENTÉS PAR M. DE WULF.

Art. 9.

1) Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit:

« Les Comités ministériels sont responsables de leur politique devant leur conseil régional respectif ».

JUSTIFICATION.

Il est normal que les Comités ministériels doivent rendre des comptes à leur assemblée régionale respective.

2) A l'avant-dernier alinéa du texte néerlandais, remplacer les mots «worden geraadpleegd» par les mots «ter raadpleging toorden ontboden».

JUSTIFICATION.

Cet amendement a pour objet de mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français.

Voir:

194 (S.E. 1974):

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 4: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

16 JULI 1974

WETSONTWERP

tot oprichting van gewestelijke instellingen,
in voorbereiding van de toepassing
van artikel 107quater van de Grondwet.

I. - AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DE WULF.

Art. 9.

1) Het tweede lid aanvullen met wat volgt:

« De ministeriële comités dienen zich voor hun beleid te verantwoorden voor hun respectieve gewestraad ».

VERANTWOORDING.

Het is nonnaal dat de ministeriële comités rekenschap verschuldigd zijn aan hun respectieve gewestelijke vergadering.

2) In het voorlaatste lid, de woorden «worden geraadpleegd» vervangen door de woorden «ter raadpleging u/orden ontboden».

VERANTWOORDING.

Dit amendement strekt ertoe de Nederlandse en Franstalige tekst in overeenstemming te brengen.

R. DE WULF.

Zie:

194 (B. Z. 1974):

- Nr 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs 2 tot 4: Amendementen.

II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. A. COOLS.

Article 1.

Remplacer le 1^{er} alinéa de cet article par ce qui suit:

« Pendant une période préparatoire de trois ans, prenant cours à la mise en vigueur de la présente loi, le territoire des régions est fixé comme suit: ».

A. COOLS.

III. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. GEWOLF.

Art. 2.

(Amendement en ordre subsidiaire
3 J'amendement présenté par M. A. Cools.)

Remplacer les mots « un conseil régional » par les mots « une commission consultative ».

Art. 12.

Remplacer le texte néerlandais de cet article par ce qui suit:

« Iedere gewestraad beslist toaer zijn zetel zal gevestigd toorden. Hij kan op een andere plaats een of meer uergaderingen houden. ».

IV. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉ PAR M. DEHOUSSE.

Art. 3.

Entre le 2^e et le 3^e alinéa de cet article, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« Ali cas oit deux de ceux-ci ail moins ne seraient pas élee-teurs du Conseil de la communauté cuturelle allemande, ce conseil désignerait deux de ses membres qui siègeraient au conseil régional wallon jusqu'à l'élection législative sui-vante. »

JUSTIFICATION.

Comme le prévoyait la loi organisant la décentralisation et la planifi-cation économique, la communauté culturelle allemande doit se voir garantir sa représentation au sein du Conseil régional wallon.

J.-M. DEHOUSSE,
G. MATHOT.

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER A. COOLS.

Artikel 1.

Het 1^{ste} lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

«Tiideas een uootbereidende periode van drie jaar, in-gaande op de datum van inu/erkingtreding van deze wet, wordt het gebied van de geu/esten vastgesteld als volgt: ».

III. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER GELDOLF.

Art. 2.

(Subsidiair amendement
op het amendement van de heer A. Cools.)

Het woord «gewestraad» vervangen door het woord « adviescommissie ».

Art. 12.

De Nederlandse tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Iedere gewestraad beslist waar zijn zetel zal gevestigd u/orde. Hij kan op een andere plaats een of meer vergade-ringen houden. ».

W. GELDOLF.

IV. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DEHOUSSE.

Art. 3.

Tussen het 2^d. en het 3^d. lid van dit artikel, een nieuw lid invoegen, luidend als volgt :

« Ingeual ten minste tu/ee van hen geen kiezer zouden zijn uoor de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap, duidt deze Raad twee aan zijn leden aan die in de Waalse gewestraad zullen zetelen tot aan de uolgende uietgeuende uerkiezin-gen. »

VERANTWOORDING.

Zoals de wer houdende organisatie van de economische decenrralisatie en de planning voorgesteld had, moet de vertegenwoordiging van de Duiirse Cultuurgemeenschap ook in de schoor van de Waalse gewestraad gewaarborgd worden.

Art. 4.

1) Au 1^{er} alinéa, faire débiter la 1^{re} ligne par les mots « Dès sa création ».

JUSTIFICATION.

L'attribution au Conseils consultatifs de sénateurs des compétences énumérées par le projet constitue une expérience de régionalisation si mince qu'il importe que l'ensemble de ces compétences soit confié dès l'origine aux conseils.

2) Au même 1^{er} alinéa, 4^e ligne, remplacer les mots « dont l'application se limite à sa région » par les mots « dont l'application concerne spécifiquement sa région ».

JUSTIFICATION.

Le libellé du texte interdit au Conseil régional de prendre pour objet de son activité une norme votée spécialement par le Parlement et qui concernerait simultanément et spécifiquement l'ensemble des régions.

Il interdit de la même manière au Conseil régional de prendre pour objet de son activité une norme s'appliquant à l'ensemble du pays et dont la modification ou l'abrogation constituerait une nécessité pour une région particulière.

Or, ces deux activités seraient non seulement utiles mais nécessaires à la définition d'une véritable politique régionale.

3) Au même premier alinéa, 6^e ligne, entre les mots " et ce " et les mots " dans les matières ", insérer le mot « notamment ».

JUSTIFICATION.

Il convient de laisser " l'expérience de régionalisation - chercher elle-même les voies d'un développement ultérieur et la définition, par chaque conseil, des priorités propres à chaque région.

Art. 10.

Au 3^o, 2^e et 3^e lignes, remplacer les mots " dont l'application se limite au territoire de sa région " par les mots « dont l'application concerne spécifiquement le territoire de sa région ».

JUSTIFICATION.

Même justification que celle de l'amendement à l'article 4.

J.-M. DEHÛSSE,
A. BAUDSÛN,
G. MATHÛT.

Art. 12.

Remplacer la première phrase par ce qui suit:

« Chaque conseil régional établit son siège dans la région de son ressort. »

JUSTIFICATION.

Il convient qu'un conseil régional ne puisse pas décider de siéger ailleurs que dans sa région.

J.-M. DEHÛSSE,
R. DE WULF.

Art. 4.

1) In het eerste lid, de eerste regel doen aanvangen met de woorden « Vanaf zijn oprichting »;

VERANTWOORDING.

Her aanral in her onrwerp opgesomde bevoegdheden dar aan de adviesraden van senaroren wordt toegekend, is een zo onbeduidend experimen inzake gewesrvorming dat her noodzakelijk is dar al die bevoegdheden samen vanaf de aanvang aan de raden worden toevertrouwd.

2) In hetzelfde eerste lid, op de 4^{de} en de 5^{de} regel, de woorden « waarvan de toepassing beperkt blijft tot zijn gebied » vervangen door de woorden « u/aarvan de toepassing in het bijzonder betrekking heeft op zijn gebied ».

VERANTWOORDING.

De huidige redactie van de tekst maakt her de gewestraad onmogelijk zich in te laten met een norm die speciaal door het Parlement is goedgekeurd en die regelmatig en in her bijzonder betrekking heeft op alle gewesrea.

Evenzo maakt de rekt het de gewestraad onmogelijk zich in te laren met een norm die van roepassing is op her hele land en waarvan de wijziging of de opheffing noodzakelijk mocht zijn voor een bepaald gewest.

In de twee gevallen nu zou het optreden van de gewestraad nier alleen nuttig, maar zelfs noodzakelijk zijn om een werkelijk regionaal beleid uit te bouwen.

3) In hetzelfde eerste lid, 6^{de} regel, tussen de woorden " en dit " en de woorden « in de aangelegenheden » de volgende woorden invoegen: « met name ».

VERANTWOORDING.

Her past dar de bij wijze van experimen doorgevoerde gewestvorming zelf de manier bepaalt waarop zij zich later wil ontwikkelen en dar elke raad de prioriteiten vaststelt die passend zijn voor elk gewest.

Art. 10.

In 3^o, op de 3^{de} regel, de woorden « waarvan de roepassing tot zijn gebied dient beperkt te blijven » vervangen door de woorden « waarvan de toepassing in het bijzonder betrekking heeft op zijn gebied ».

VERANTWOORDING.

Zie de verantwoording van het amendement op artikel 4.

Art. 12.

De eerste zin vervangen door wat volgt:

« Iedere geu/estraad uestigt zijn zetel in bet gebied u/aarvoort bij bevoegd is. »

VERANTWOORDING.

Men mag de gewesrraden hun zerel niet laren elders vesrigen dan in hun gewesr.

Art. 14 (nouveau).

Ajouter un article 14 (nouveau), libellé comme suit:

« Tous les membres des conseils régionaux sont soumis aux incompatibilités prévues par l'article 36 de la Constitution. »

Art. 15 (nouveau).

Ajouter un article 15 (nouveau), libellé comme suit:

« Les séances du conseil régional sont publiques à moins que le conseil n'en décide autrement. »

JUSTIFICATION.

A partir du moment où deux catégories de membres -- sénateurs et conseillers d'agglomération -- sont appelés à siéger au sein d'un même Conseil régional, il convient qu'ils soient soumis aux mêmes incompatibilités. La publicité des séances doit d'autre part être respectée en tant que principe directeur de toute assemblée représentative.

J.-M. DEHOUSSE,
A. DEGROEVE.

V. -- AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. MATHOT.

Art. 3.

Au 3^e alinéa, compléter comme suit le 2^o :

« choisis parmi les conseillers n'exerçant pas de fonction parlementaire ».

JUSTIFICATION.

A défaut d'une incompatibilité frappant les sénateurs membres du Conseil d'agglomération, ceux-ci pourraient disposer de deux voix. D'autre part, il est malsain que tout en parlant d'une spécialisation des Chambres, on introduise un certain nombre de députés dans des Conseils dits de sénateurs.

G. MATHOT,
J. VAN EYNDE,
A. COOIS.

VI. -- AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. BAUDSON.

Art. 11~

Au dernier alinéa, après le mot « compétent », insérer les mots « et des instances régionales établies en vertu de la loi du 15 juillet 1970 ».

A. BAUDSON,
J.-M. DEHOUSSE.

Art. 14 (nieuw).

Een artikel 14 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

« Alle leden van de gewestrazen zijn onderworpen aan de in artikel 36 van de Grondwet vastgestelde onverenigbaarheden. »

Art. 15 (nieuw).

Een artikel 15 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

« De vergaderingen van de gewestraad zijn openbaar tenzij de Raad er anders over beslist. »

VERANTWOORDING.

Wanneer twee soorten leden -- senatoren en leden van de agglomeratieraad -- in een zelfde gewestraad zetelen, moeten zij aan dezelfde onverenigbaarheden onderworpen worden. Op grond van een principe dat aan elke representatieve vergadering ten grondslag ligt, moet anderszins de openbaarheid van de vergaderingen gewaarborgd worden.

V. -- AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER MATHOT.

Art. 3.

In het 3^e lid het 2^o aanvullen met wat volgt:

« gekozen onder de raadsleden die geen parlementair mandaat uervullen ».

VERANTWOORDING.

Indien geen onverenigbaarheid bestaat voor de senatoren die lid zijn van de agglomeratieraad, zouden deze laatste over twee stemmen beschikken. Bovendien zou het niet opgaan dat wanneer men spreekt van de specialisering van de Kamers, een aantal volksvertegenwoordigers in de zogenoemde raden van senatoren zouden worden opgenomen.

VI. -- AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER BAUDSON.

Art. 11.

In het laatste lid, na het woord « gewestraad », de volgende woorden invoegen: « en van de gewestelijke instanties krachtens de wet van 15 juli 1970 ».